

NACIONES UNIDAS  
CONSEJO  
DE SEGURIDAD



Distr.  
GENERAL

S/11057/Add.544

7 octubre 1974

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLES

Informe adicional sobre la situación de la cesación del fuego  
en el Oriente Medio

El Jefe de Estado Mayor de la ONUVT ha presentado el siguiente informe sobre los acontecimientos ocurridos en el sector Israel-Líbano durante el período comprendido entre el 30 de septiembre y el 6 de octubre de 1974:

1. Los incidentes relacionados con actividades terrestres y aéreas se mantuvieron a un nivel elevado durante el período que se examina. La actividad terrestre aumentó nuevamente en la región oriental del sector y la tensión siguió siendo elevada en la zona.

2. Efectivos de las fuerzas de Israel siguieron ocupando diariamente, durante las horas del día, tres posiciones en el lado libanés de la línea de demarcación del armisticio (LDA), cerca de los hitos fronterizos 11 (RCA 1799-2788)<sup>1/</sup>, 19 (RCA 1907-2749) y 33 (RCA 2004-2904).

3. Hubo 48 casos de disparos a través de la LDA y 7 violaciones por cruces, que se detallan a continuación:

a) El PO Lab (RCA 1643-2772), situado al sur de la aldea de Labouna, informó de que el 4 de octubre hubo fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Se observó asimismo que las fuerzas de Israel realizaron dos cruces, uno el 1.º de octubre (penetración máxima 100 metros) y uno el 2 de octubre (penetración máxima 20 metros).

b) El PO Hin (RCA 1770-2790), situado al este de la aldea de Marouahine, informó de que hubo fuego de artillería el 1.º y el 4 de octubre, y fuego de mortero el 3 de octubre, en todos los casos por las fuerzas de Israel.

c) El PO Ras (RCA 1920-2785), situado al sudeste de la aldea de Maroun Er Ras, informó de que los días 1.º, 4 y 5 de octubre hubo fuego de artillería por las fuerzas de Israel. Informó asimismo de que fuerzas no identificadas habían hecho fuego de artillería el 5 de octubre y fuego de armas ligeras el 5 de octubre (los observadores militares de las Naciones Unidas no habían podido identificar a la parte que hizo los disparos, debido a la oscuridad).

<sup>1/</sup> RCA: referencia cartográfica aproximada.

d) El PO Mar (RCA 1998-2921), situado al sudeste de la aldea de Markaba, informó de que hubo fuego de mortero, ametralladora y armas ligeras los días 30 de septiembre y 1.º, 3 y 6 de octubre, y bengalas de mortero el 5 de octubre, en todos los casos por las fuerzas de Israel.

e) El PO Khiam (RCA 2071-3025), situado al sur de la aldea de El Khiam, informó de que hubo fuego de artillería los días 30 de septiembre y 1.º, 2, 3 y 5 de octubre, y fuego de mortero los días 30 de septiembre y 1.º, 2, 3 y 4 de octubre, en todos los casos por las fuerzas de Israel. Informó asimismo de que fuerzas no identificadas había hecho fuego de mortero los días 2 y 4 de octubre (los observadores militares de las Naciones Unidas no habían podido identificar a la parte que hizo los disparos, debido a la oscuridad).

f) El puesto avanzado de Naqoura (RCA 1629-1805), situado en la costa, cerca de la aldea de Naqoura, informó de que buques de las fuerzas navales israelíes habían penetrado en aguas territoriales libanesas los días 1.º, 2, 4 y 6 de octubre.

g) Una patrulla móvil del ONUVT, mientras se encontraba en la RCA 1693-2773, informó de que las fuerzas de Israel había hecho fuego de artillería el 4 de octubre.

4. Se informó de un total de 13 sobrevuelos durante el período, a saber: aviones de reacción de las fuerzas de Israel habían hecho sobrevuelos los días 30 de septiembre y 3, 4 y 6 de octubre (uno cada día), y 2 de octubre (cuatro sobrevuelos); el 30 de septiembre, aviones de reacción no identificados habían hecho cinco sobrevuelos (los observadores militares de las Naciones Unidas no habían podido identificar a los aviones debido a la gran altura).

5. Las autoridades libanesas presentaron las 30 denuncias siguientes durante el período que se examina:

a) Nueve denuncias en que se afirmaba que disparos hechos por las fuerzas de Israel habían hecho impacto en territorio libanés. Todas estas denuncias fueron confirmadas por los observadores de las Naciones Unidas, salvo en cuanto a los daños.

b) Nueve denuncias relativas a sobrevuelos de aviones de reacción de las fuerzas de Israel en territorio libanés. Siete de estas denuncias fueron confirmadas.

c) Tres denuncias en que se afirmaba que buques de las fuerzas navales de Israel habían penetrado en aguas territoriales libanesas. Todas estas denuncias fueron confirmadas.

d) Siete denuncias en que se afirmaba que una patrulla de las fuerzas de Israel había penetrado en territorio libanés en la región de Chebaa (RCA 2200-3055). Ninguna de estas denuncias fue confirmada debido a que los lugares de los presuntos incidentes estaban fuera del radio de observación de las Naciones Unidas.

6. Durante el período que se examina, los observadores militares de las Naciones Unidas llevaron a cabo dos investigaciones, a saber:

a) Las autoridades libanesas habían presentado una denuncia en que se afirmaba que con anterioridad al 1.º de octubre de 1974, las fuerzas de Israel habían construido vallas de alambre de púa dentro del territorio libanés, cerca del hito fronterizo 14 (RCA 1838-2734). A solicitud de las autoridades libanesas, el 4 de octubre se realizó una investigación. Los observadores militares de las Naciones Unidas vieron que las fuerzas de Israel tenían una posición de observación rodeada por alambre de púa, cerca de ese lugar, aproximadamente 350 metros dentro de territorio libanés. Por lo tanto, la denuncia fue confirmada.

b) Las autoridades libanesas habían presentado una denuncia en que se afirmaba que el 5 de octubre, entre las 16.35 y las 21.15 horas GMT, fuego de artillería de las fuerzas de Israel habían hecho impacto en las cercanías de Blida (RCA 1985-2827), y causado la muerte a tres libaneses y heridas a otros doce, así como daños materiales en la zona. A solicitud de las autoridades libanesas se realizó una investigación el 6 de octubre. Testigos de la zona, inclusive dos niñas heridas entrevistadas en el hospital, declararon que el bombardeo de la aldea había ocurrido aproximadamente a las 17.30 horas GMT, del día 5 de octubre. Los testigos manifestaron asimismo que el bombardeo había causado la muerte de tres libaneses y heridas a otros nueve. Las pruebas materiales examinadas por los observadores militares de las Naciones Unidas incluyeron cráteres y esquirlas de mortero en la aldea, así como un café destruido aparentemente por granadas de mortero, y una casa dañada asimismo por granadas de mortero. También fueron examinados tres certificados médicos de defunción. La denuncia fue confirmada en lo relativo al bombardeo y a los daños materiales observados en la aldea.

-----